

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BULGARİSTAN
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TÜRKİYE-İSTANBUL'DAKİ
TAŞINMAZ MALLARA İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmî Gazete ile yayımı: 10.12.1999 Sayı: 23902)

Kanun No
4486

Kabul Tarihi
7.12.1999

MADDE 1. – 4 Kasım 1998 tarihinde Ankara'da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İstanbul'daki Taşınmaz Mallara İlişkin Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BULGARİSTAN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA TÜRKİYE-İSTANBUL'DAKİ TAŞINMAZ
MALLARA İLİŞKİN PROTOKOL**

Aşağıda Taraflar olarak anılacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti,

Aralarında bulunan sorunları iyi komşuluk, dostluk ve işbirliği ruhu içinde çözme isteği ile hareket ederek

Aşağıdaki konularda anlaşmışlardır:

Madde 1. – Türk Tarafı “Baş ağa Çeşmesi” Caddesi, “Beyoğlu” Mahallesi, İstanbul'da bulunan Bulgar Okulu “Antim I” arsasının yerine, Şişli Belediyesi, Merkez Mahallesi, İstanbul “Perihan-Dereboyu” ile “İskenderoğlu” Caddeleri köşesinde bulunan parsel 1, pafta 160, ada 1017 üzerindeki 848, 50 metrekarelik arsayı Bulgar Tarafına tahsis etmeyi kabul eder.

Madde 2. – Bulgar Tarafı, Şişli Belediyesi, Merkez Mahallesi, İstanbul, “Perihan-Dereboyu” ile “İskenderoğlu” Caddeleri köşesinde bulunan parsel 1, pafta 160, ada 1017 üzerindeki 848, 50 metrekarelik arsayı, “Baş ağa Çeşmesi” Caddesi, “Beyoğlu” Mahallesi, İstanbul'da bulunan Bulgar Okulu “Antim I” arsası yerine almayı kabul eder.

Madde 3. – Şişli Belediyesi sınırları içindeki arsanın tahsisi bu Protokolün yürürlükte bulunması ile gerçekleşir.

Türk Tarafı, Bulgar Tarafına yukarıda belirtilen arsayı her türlü vergi ve harç bağışıklığı ile tahsis eder. Üçüncü taraflardan gelebilecek ve bu Protokolün yürürlüğe girmesi öncesinden kaynaklanan hak istekleri tümüyle Türk Tarafınca karşılanacaktır.

Madde 4. – Türk Tarafı “Şişli” Belediyesi sınırları içindeki arsa üzerinde bir Bulgar Kültür ve Ticaret Merkezi yapımına ruhsat alınmasında Bulgar Tarafına yardımcı olacaktır.

Türk Tarafı anılan merkezin yapılarının tahsisi ve kullanım hakkı için Bulgar Tarafına güvence verir.

Madde 5. – Bulgar Tarafı 2 nci maddede belirtilen ve “Şişli” Belediyesi sınırları içindeki arsa üzerinde bir Bulgar Kültür ve Ticaret Merkezi yapmayı kabul eder.

Bulgar Tarafı inşaatı, yerleşim yeri ve mimari plan ile Türkiye Cumhuriyetinin imar mevzuatına uygun olarak gerçekleştirmeyi kabul eder.

Bulgar Tarafı, Bulgar Kültür ve Ticaret Merkezini amacına uygun kullanmayı kabul eder.

Madde 6. – Önemli kentsel gelişme ve cadde düzeni değişikliklerinin Bulgar Kültür ve Ticaret Merkezi arsa ile binasının geri alınmasını ve kamulaştırılmasını gerektirmesi durumunda, Bulgar Tarafına eşdeğerde hem arsa hem tazminat verilecektir. Dolayısıyla, Bulgar Tarafının bu Protokol ile sağlanan hakları değişmeyecektir.

Madde 7. – Bu Protokol 99 yıllık bir süre için yapılmıştır. Anılan sürenin sonunda, bu Protokolün geçerlik süresi iki tarafın anlaşmaları ile uzatılacaktır.

Bu Protokol imzalandığı tarihte yürürlüğe girer. Anılan taşınmazın tahsisine ilişkin yasal işlemlerin tamamlanmasından sonra uygulanacaktır.

4 Kasım 1998’de, Ankara’da herbiri İngilizce dilinde, iki orijinal nüsha olarak imzalandı.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti adına
Mehmet Ali İRTEMÇELİK
Büyükelçi
Müsteşar Yardımcısı
Dışişleri Bakanlığı

Bulgaristan Cumhuriyeti
Hükümeti adına
Marin RAYKOV
Dışişleri Bakanı Yardımcısı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

| Cilt | Birleşim | Sayfa |
|------|----------|--------------------|
| 8 | 42 | 6 |
| 14 | 8 | 86 |
| 15 | 15 | 465: 467 |
| 18 | 29 | 425: 435, 503: 526 |

I- Gerekçeli 176 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 29 uncu Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri Komisyonu görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/498